

Apprenez à filer sur un rouet Ashford



filage | tissage | cardage | feutrage | tricot | teinture

Bienvenue dans le monde du filage ...

Les rouets Ashford sont conçus pour simplifier le filage. Ce livret vous aidera dans votre apprentissage. Il existe de nombreuses façons de filer. Bientôt, vous développerez votre propre style et vous créerez une variété de fils différents. Tous les rouets Ashford ont des pièces et des fonctions similaires. Dans ce livret, nous utilisons le rouet Kiwi pour nos principales instructions de filage. Tous les autres rouets Ashford sont présentés sur des pages spécifiques. Nous utilisons de la laine mèche Ashford. D'autres fibres telles que la soie, le lin, le coton et de nombreuses fibres animales peuvent également être filées sur des roues Ashford.

Pièces

Familiarisez-vous avec les noms des différentes parties du rouet ; pédale, bobine, épinglier, poulie, orifice, crochets pour épinglier, crochet d'enfilage, courroie d'entraînement, fil de frein, poignée de tension, supports d'épinglier et cantre.

Fil de frein

Tournez la poignée du fil de frein jusqu'à ce que les ressorts commencent à peine de s'étirer. Un fil de frein trop serré pourrait faire rompre le fil filé et rendrait le pédalage du rouet difficile.

Courroie d'entraînement

Placez la courroie d'entraînement sur la plus grande rainure de la poulie de l'épinglier et la plus petite rainure de la roue.

VOUS ÊTES PRÊT À COMMENCER matériel nécessaire :

Environ 50 gr de laine mèche
Un fil d'amorce (épaisseur moyenne) d'environ 1,5 m et un fil d'une dizaine de mètre qui vous servira pour vous exercer
Une chaise
Un mandrin

ENTRAÎNEZ-VOUS

Parcourez chaque étape en prenant le temps de ressentir le rythme du pédalage et le travail effectué par vos mains.

Graissage

Appliquez régulièrement une goutte d'huile sur tous les points indiqués selon les instructions de montage de votre rouet.



Kiwi 3, p. 3



Traditional simple entraînement, p. 11



Traditional double entraînement, p. 13



Joy 2, p. 18



Country 2, p. 21



Elizabeth 2, p. 16



Traveller simple
entraînement, p. 14



Traveller double
entraînement, p. 15



Rouet électrique
e-Spinner, p. 19



Rouet électrique e-Spinner
Super Jumbo, p. 20

01



PÉDALAGE : Asseyez-vous sur une chaise devant le rouet et placez vos pieds sur les pédales. A l'aide de votre main, faites tourner la roue du rouet dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE et commencez à pédaler lentement par une action talon - pointe. Arrêtez-vous et entraînez-vous à redémarrer jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise avec le pédalage.

02



LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement à la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine.

03



Faites passer le fil d'amorce par l'anneau noir du guide-fil sur le bras gauche de l'épinglier, puis autour du crochet en U et dans l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Reportez-vous à la page dédiée à votre type de rouet.

04



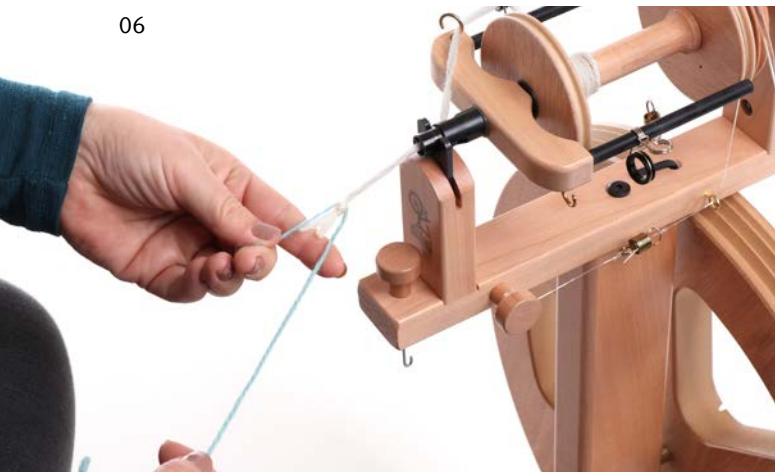
Tenez le fil d'amorce et tournez la roue 3 fois dans le sens des aiguilles d'une montre. Le fil va commencer à s'enrouler sur la bobine. Arrêtez-vous lorsqu'il reste environ 50 cm de fil devant l'orifice. Vérifiez que les ressorts de tension ne s'ouvrent pas - ils devraient à peine commencer à s'étirer.

05



ENTRAÎNEZ-VOUS À FILER : Faites une boucle à l'extrémité du fil.

06

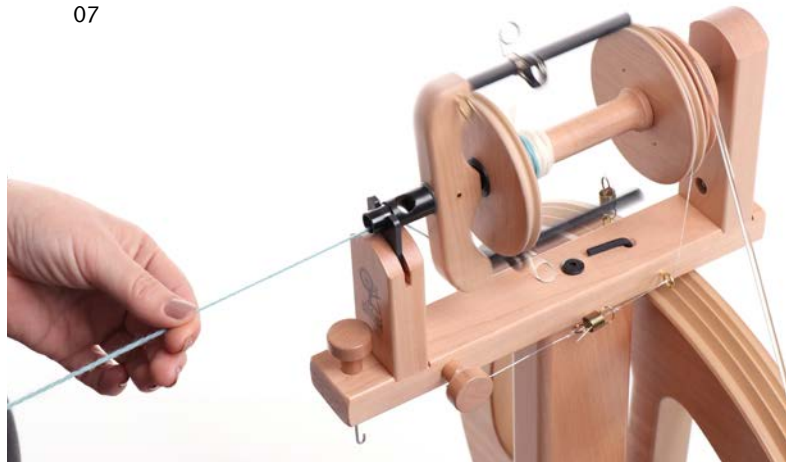


Faites passer le fil qui vous servira pour vous exercer, dans la boucle du fil d'amorce.

MAINS ET PIEDS : Tenez le fil au niveau de la boucle avec la main gauche. Commencez à pédaler lentement dans le sens des aiguilles d'une montre. Laissez le fil se tordre sur lui-même. Puis, alimentez le fil par l'orifice de l'épinglier avec la main gauche.

4 Apprenez à Filer

07



Continuez à pédaler lentement tout en laissant le fil glisser à l'intérieur de votre main droite.

EXERCISE D'ÉTIRAGE :

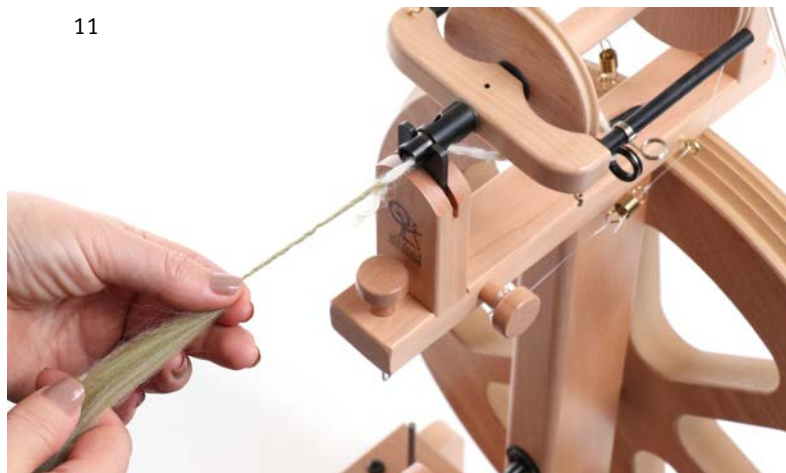
1. Pincez le fil entre l'index et la pouce de la main gauche.
2. Relâchez légèrement le pincement et faites glisser vos doigts vers vous - la torsion suivra.
3. Pincez à nouveau lorsque la torsion s'est répandue sur cette longueur du fil.
4. Alimentez le fil dans l'orifice et sur la bobine. Répétez cette opération jusqu'à la fin du fil. Retirez le fil de frein de l'arrière de la bobine et retirez le fil d'exercice de l'orifice. Remettez le fil de frein et recommencez l'exercice d'étirage. Lorsque vous sentez que les gestes entre vos mains et vos pieds sont coordonnés, vous êtes prêt pour commencer à filer avec de la laine mèche.
5. Si le fil ne s'alimente pas, augmentez légèrement la tension du fil de freinage. Si le fil s'arrache de vos mains ou se casse, réduisez un peu la tension du fil de frein.



FILAGE : Prenez une longueur de laine mèche et retirez-en une petite quantité de fibres à son extrémité.



Faites passer ces fibres à travers la boucle du fil d'amorce et repliez-les sur elles-mêmes. Commencez à pédaler lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il y ait une légère torsion dans les fibres autour du fil d'amorce.



Désormais vous pouvez commencer à étirer les fibres et à filer.

12



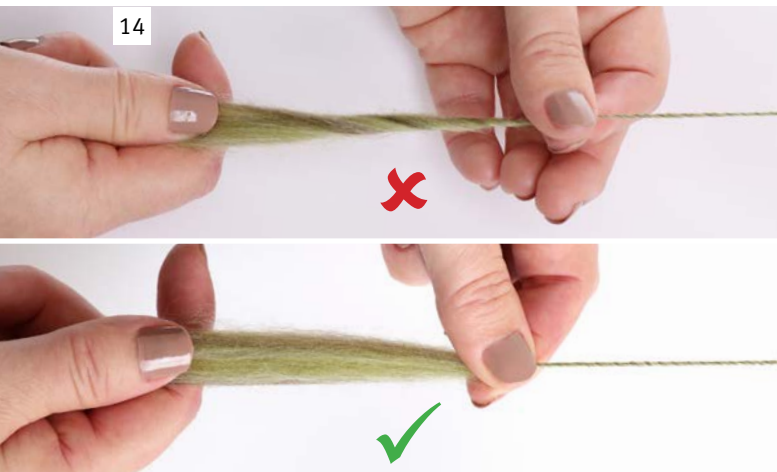
Continuez à pédaler dans le sens des aiguilles d'une montre. Pincez le fil avec votre main gauche.

13



Tirez délicatement les fibres vers l'arrière avec la main droite pour former le fil. Relâchez légèrement la pression et faites glisser vos doigts vers vous, en laissant la torsion suivre vos doigts. Répétez le mouvement d'étirement ; pincez, tirez les fibres vers l'arrière jusqu'à l'obtention d'une épaisseur constante, détendez les doigts et faites-les glisser vers l'arrière permettant la torsion d'entrer dans les fibres étirées. Alimentez la longueur de fil torsadé vers l'avant dans l'orifice et sur la bobine. Recommencez.

14



REMARQUE : Le pincement effectué par les doigts de la main gauche empêche la torsion de s'introduire dans la mèche non étirée. Si cela se produit, arrêtez de pédaler et retirez le fil filé de mèche puis recommencez. Tenez la mèche avec souplesse dans la main droite et laissez les fibres s'étirer facilement. Cela facilitera l'obtention d'un fil homogène.

6 Apprenez à Filer

15



REMARQUE : Pensez à la longueur des fibres que vous filez, n'étirez pas plus de longueur que celle de la fibre utilisée. Détendez la main droite et laissez s'écouler les fibres.



RACCORDEMENT DU FIL : Pédalez lentement dans le sens des aiguilles d'une montre et tenez le fil filé dans votre main gauche. Alimentez de la mèche le long du fil filé. Laissez les fibres s'accrocher afin qu'elles se prennent dans la torsion du fil.



Pincez avec les doigts de votre main gauche la jointure et recommencez à étirer les fibres.



REMPLEMENT DE LA BOBINE : Lorsque le fil s'accumule sur la bobine, arrêtez de filer, pressez les anneaux du guide-fil et faites-le coulisser un peu. Faites ceci souvent vers l'avant et vers l'arrière sur toute la longueur jusqu'à ce que la bobine soit pleine. Si vous pédalez plus rapidement, il peut s'avérer utile de déplacer le guide-fil du côté opposé afin d'assurer l'équilibre parfait de l'épinglier.

ASTUCES POUR CETTE ÉTAPE :

1. Ne vous installez pas trop près du rouet. Détendez-vous, penchez-vous en arrière et laissez suffisamment d'espace pour vos mains.
2. Il est normal de filer un fil irrégulier au début. Votre premier filé main sera un joli 'fil fantaisie'.
3. Vous pouvez faire varier la quantité de torsion de votre fil en modifiant la vitesse du pédalage ou les mouvements de vos mains.
4. Un fil fin a besoin de plus de torsion qu'un fil épais pour se consolider.
5. Déplacez les guide-fils le long de l'épinglier au fur et à mesure que la bobine se remplit.
6. Serrez légèrement le fil de frein au fur et à mesure que la bobine se remplit.

19



CHANGEMENT DE BOBINE – retirez la courroie d'entraînement (placez-la sur le montant arrière). Décrochez le fil de frein et retirez celui-ci de la bobine. Tenez la partie avant de l'épinglier, décliquetez et retirez-le du support avant. Tirez l'épinglier vers vous pour le retirer de son support arrière.

20



A l'aide de votre pouce, poussez la bobine vers le haut et retirez la poulie à l'autre extrémité. Changez la bobine, remettez la poulie et replacez l'épinglier dans son support arrière et encliquetez-le en place dans son support à l'avant. Remettez le fil de frein et la courroie d'entraînement, vérifiez que la courroie soit correctement alignée avec la roue.

21



LE RETORS : Nous vous recommandons d'effectuer le retors avec deux fils simples afin d'obtenir un fil à 2 brins, solide et équilibré. Placez 2 bobines pleines sur le cantre intégré. Placez une bobine vide dans l'épinglier. Attachez-y un fil d'amorce avec une boucle et faites-le passer dans l'orifice comme précédemment.

8 Apprenez à Filer

22



Prenez un fil à partir de chaque bobine, passez-les dans la boucle et repliez-les sur eux-mêmes sur une dizaine de cm.

23



Commencez à pédaler lentement dans le sens **CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**. Utilisez vos doigts pour séparer les 2 fils simples pour éviter qu'ils s'entremêlent. Pincez le fil avec votre main gauche.

24



Relâchez légèrement la pression du pincement et faites glisser vos doigts vers vous. La torsion suivra. Pincez de nouveau et alimentez le fil retordu dans l'orifice et sur la bobine.

25



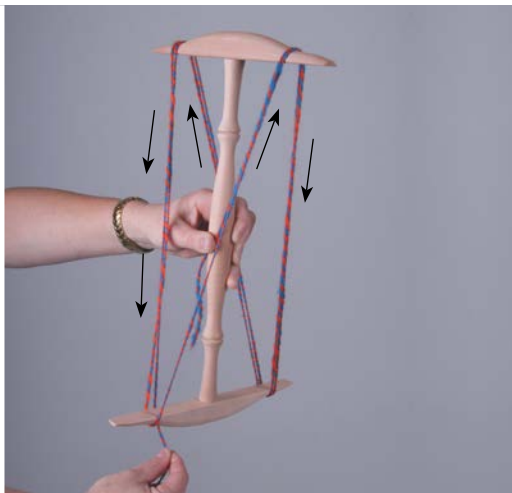
Continuez jusqu'à ce que la bobine soit remplie.

Points à vérifier ;

- La poulie doit être enfoncée jusqu'au fond de l'axe de l'épinglier. Si tel n'est pas le cas, l'épinglier pourrait coincer entre les montants.
- La partie avant de l'épinglier doit être correctement encliquetée dans le support avant de l'épinglier.
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement. Si tel n'est pas le cas, assurez-vous que l'épinglier soit complètement enfoncé dans le trou du montant.
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire permettant au fil d'alimenter la bobine. Les ressorts doivent à peine commencer à s'étirer.
- La courroie d'entraînement doit être correctement alignée dans les rainures de la roue et de la poulie.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre rouet Kiwi 3, relâchez la tension sur la courroie d'entraînement en la faisant descendre d'un cran sur la poulie ou de la roue.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.

26



LA CRÉATION D'UN ÉCHEVEAU : Lorsque la bobine est remplie avec du fil retordu, vous pouvez créer un écheveau. Desserrez le frein ou la courroie d'entraînement. Tenez le fil au centre du mandrin avec votre pouce. Enroulez le fil par-dessus le bras supérieur et par en-dessous le bras inférieur comme montré sur l'image. Continuez jusqu'à ce que tout le fil soit enroulé sur le mandrin.

27



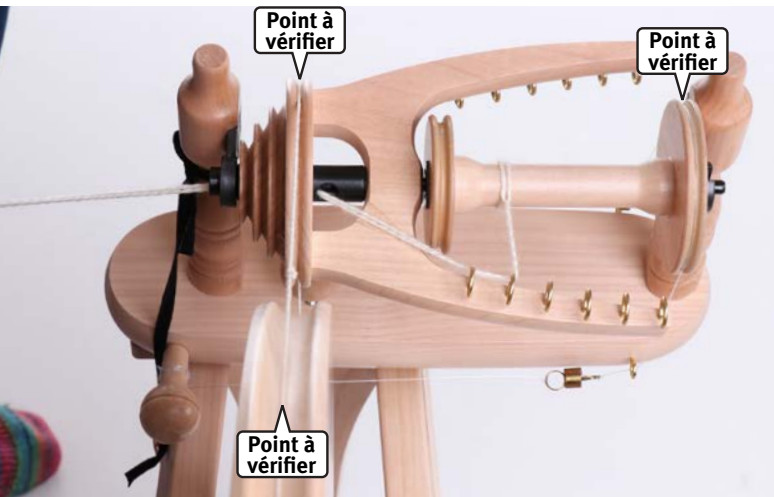
Avec 4 petites longueurs d'un fil quelconque fixez les fils de l'écheveau au milieu des 4 côtés.

28

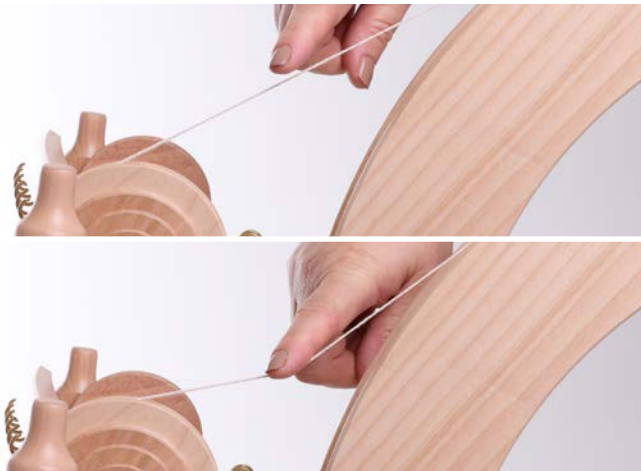


Retirez le fil du mandrin. Tournez l'ensemble pour former votre premier écheveau d'un fil unique, filé à la main !

TRADITIONAL SIMPLE ENTRAÎNEMENT



L'épinglier est entraîné par la courroie d'entraînement et le fil fait tourner la bobine. Le fil de frein est utilisé pour légèrement faire ralentir la bobine.



Vérifiez que la courroie d'entraînement ne soit pas trop serrée. Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement, juste assez pour que l'épinglier tourne lorsque vous pédalez. Si la courroie d'entraînement est trop serrée, il sera plus difficile de pédaler.

LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement à la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine.

Placez le fil d'amorce sur le crochet près de l'orifice et faites-le passer dans l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Faites une boucle à la fin du fil d'amorce.

Points à vérifier ;

- La courroie d'entraînement doit s'aligner avec la plus grande rainure de la poulie de l'épinglier.
- Placez le fil de frein sur la rainure de la bobine. Les ressorts devraient à peine commencer à s'étirer.
- Les supports en nylon sur les demoiselles debout doivent être perpendiculaires par rapport à l'épinglier et non pas tournés vers l'intérieur ou l'extérieur.

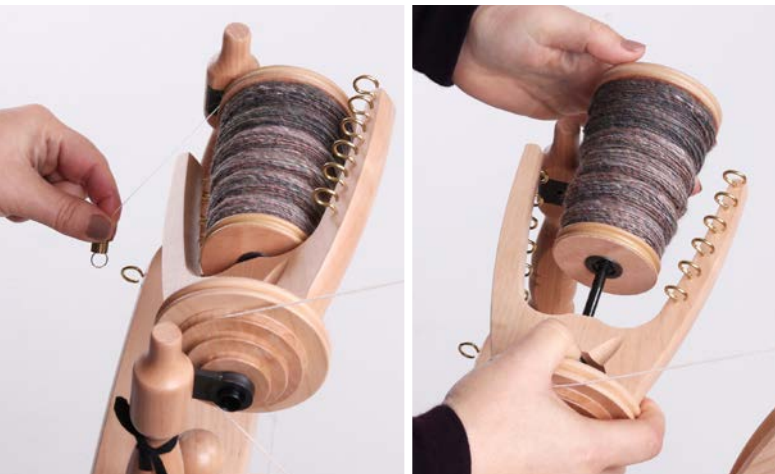


- Assurez-vous d'avoir huilé les supports de l'épinglier et de la bobine selon les indications dans les instructions de montage.



Pour passer à un ratio plus rapide, déplacez la courroie d'entraînement vers une rainure plus petite sur la poulie et ajustez la tension de la courroie d'entraînement en tournant la poignée de réglage pour relever le support mère. Il sera peut-être nécessaire de réaligner le support mère en desserrant les vis en dessous et en le faisant glisser de sorte que la rainure de la poulie s'aligne avec la rainure de la roue. Resserrer ensuite les vis.

Suite Traditional simple entraînement...



CHANGEMENT DE BOBINE : Décrochez le fil de frein et retirez-le de la bobine. Tournez légèrement la demoiselle debout avant vers l'extérieur et déclipsez l'extrémité de l'axe de l'épinglier hors de son support arrière.

Retirez la bobine remplie et remplacez-là par une bobine vide, le bout avec le côté moins large, en premier. Encliquez l'axe de l'épinglier dans le support arrière de l'épinglier.

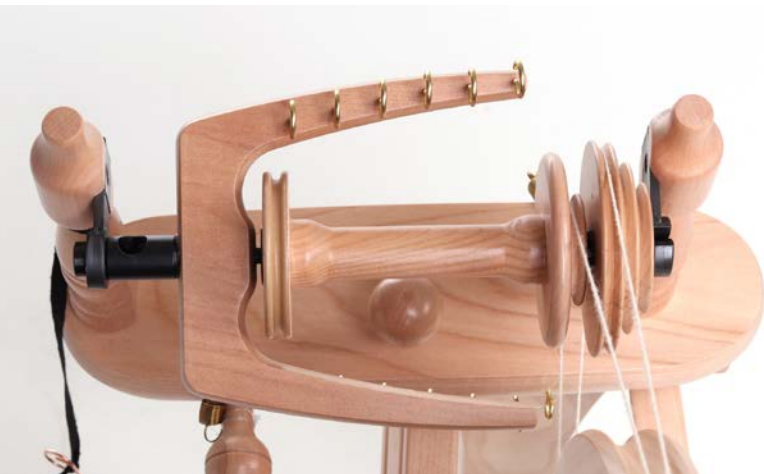
Vérifiez que la demoiselle debout soit en angle droit par rapport à l'axe de l'épinglier. Remplacez le fil de frein sur la bobine et connectez-le au crochet en U.

Points à vérifier ;

- Les demoiselles debout doivent être perpendiculaires à l'axe de l'épinglier afin que l'épinglier puisse tourner librement.
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement. Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- La rainure de la poulie que vous utilisez doit être alignée avec la roue pour éviter un frottement de la courroie d'entraînement sur le rebord de la poulie. Si nécessaire, desserrez les vis sous le support mère, alignez et serrez.
- Le support mère est incliné vers l'avant en direction de la roue pour contribuer à minimiser les vibrations. Si nécessaire, raccourcissez et renouez la courroie d'entraînement.
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement, juste assez pour que l'épinglier tourne lorsque vous pédalez. Trop de tension ajoute une friction inutile sur les supports et rendra le pédalage plus difficile. Desserrez ou serrez en tournant la poignée de réglage.
- Le fil de frein ne doit avoir que la tension strictement nécessaire pour que le fil s'alimente sur la bobine. Les ressorts devraient à peine commencer à s'étirer.
- La roue doit tourner librement, le pied unique doit être bien centré, les 4 boulons bien serrés.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.

TRADITIONAL DOUBLE ENTRAÎNEMENT



La courroie d'entraînement entraîne à la fois l'épinglier et la bobine. Du fait que l'épinglier et la bobine aient des poulies de différentes tailles ils sont entraînés à des vitesses différentes. Passez la courroie d'entraînement autour de la rainure de la roue, autour de la grande rainure de la poulie, autour de la roue et autour de la poulie de la bobine.

Voir page 17 pour convertir ce rouet en simple entraînement.



FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement sur la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine.

Placez le fil d'amorce par-dessus le crochet près de l'orifice et faites-le passer par l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Faites une boucle à la fin du fil d'amorce.

Points à vérifier ;

- La poulie doit être enfoncée jusqu'au fond de l'axe de l'épinglier. Si ce tel n'est pas le cas, l'épinglier pourrait coincer entre les supports.
- La bobine doit être installée dans le bon sens ; le côté avec une petite rainure, à côté de la poulie d'épinglier. Pour le double entraînement, la courroie d'entraînement passe à la fois sur la rainure de la poulie de la bobine et sur la rainure de la poulie de l'épinglier. Pour le simple entraînement, la courroie d'entraînement passe uniquement sur la rainure de l'épinglier et le fil de frein sur la rainure de la bobine. *Voir page 17.*
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement.
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement, juste assez pour que l'épinglier tourne lorsque vous pédalez. Si la courroie d'entraînement est trop serrée, il sera plus difficile de pédaler.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués sur la notice de montage.
- Si le fil ne s'alimente pas, augmentez la tension de la courroie d'entraînement. Si le fil s'arrache de vos mains ou se casse, réduisez la tension de la courroie d'entraînement.



CHANGEMENT DE BOBINE : Tournez légèrement la demoiselle avant vers l'extérieur et déclipsez l'extrémité de la poulie hors du support à l'arrière de l'épinglier. A l'aide de votre pouce, poussez la bobine vers le haut et retirez la poulie située à l'autre extrémité. Changez la bobine, replacez la poulie et la courroie d'entraînement sur le support arrière et déclipsez de nouveau vers le bas. Vérifiez que le montant avant de la demoiselle debout soit à angle droit par rapport à l'axe de l'épinglier et que la courroie d'entraînement soit alignée.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.

TRAVELLER SIMPLE ENTRAÎNEMENT



L'épinglier est entraîné par la courroie d'entraînement et le fil fait tourner la bobine. Le fil de frein est utilisé pour légèrement faire ralentir la bobine.

LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement autour de la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Placez le fil d'amorce par-dessus le crochet situé près de l'orifice et faites-le passer par l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Faites une boucle à la fin du fil d'amorce.

Points à vérifier ;

- La bobine doit tourner librement sur l'axe de l'épinglier.
- Les demoiselles debout doivent être en angle droit par rapport à l'axe de l'épinglier pour permettre à l'épinglier de tourner librement.
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement. Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- La rainure de la poulie que vous utilisez doit être alignée avec la roue pour garantir que la courroie d'entraînement ne frotte pas sur le rebord de la poulie. Si nécessaire, desserrez les vis sous le support mère, alignez et serrez.
- Le support mère doit être incliné en avant vers la roue pour contribuer à minimiser les vibrations. Raccourcissez et renouez la courroie d'entraînement.
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement, juste assez pour que l'épinglier tourne lorsque vous pédalez. Trop de tension ajoute une friction inutile sur les supports et rendra le pédalage plus difficile. Desserrez ou serrez en tournant la poignée de réglage.
- Les 4 pieds doivent être enfoncés jusqu'au bout dans les trous de la base pour que le rouet repose uniformément sur le sol.
- La roue repose uniformément entre les côtés de la base. Si nécessaire, desserrez les boulons qui maintiennent les supports de roues, tournez et serrez.
- La roue doit tourner librement. Le pied unique central doit être bien centré avec les 4 boulons bien serrés.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.



Vérifiez que la courroie d'entraînement ne soit pas trop serrée. Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement permettant à l'épinglier de tourner lorsque vous pédalez. Si votre courroie d'entraînement est trop serrée, il sera plus difficile de pédaler.

TRAVELLER DOUBLE ENTRAÎNEMENT



La courroie d'entraînement entraîne à la fois l'épinglier et la bobine. Comme l'épinglier et la bobine ont des poulies de différentes tailles ils sont entraînés à des vitesses différentes. Placez la courroie d'entraînement sur de la rainure de la roue, autour de la grande rainure de la poulie, autour de la roue et autour de la poulie de la bobine.

Voir page 17 pour convertir le rouet en simple entraînement.

LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m sur la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine.

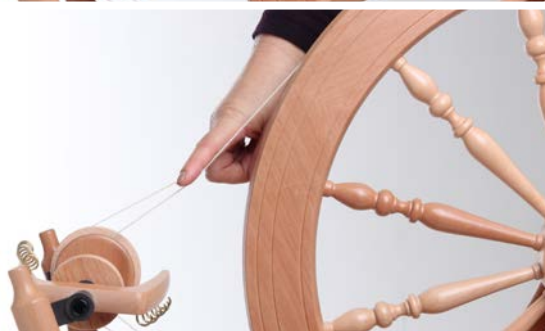
Placez le fil d'amorce par-dessus le crochet près de l'orifice et faites-le passer par l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Faites une boucle à la fin du fil d'amorce.



Points à vérifier ;

- La poulie doit être enfoncée jusqu'au bout dans l'axe de l'épinglier. Si tel n'est pas le cas, l'épinglier pourrait coincer entre les supports.
- La bobine doit être insérée dans le bon sens avec la petite poulie de la bobine, à côté de la poulie de l'épinglier. Pour le double entraînement, la courroie d'entraînement passe à la fois sur la rainure de la poulie de la bobine et sur la rainure de la poulie de la bobine de l'épinglier. Pour le simple entraînement, la courroie d'entraînement passe sur la poulie de l'épinglier et le fil de frein sur la rainure de la bobine. *Voir page 17.*
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement.
- La courroie d'entraînement ne doit pas être trop serrée. Ne mettez que la tension strictement nécessaire pour que l'épinglier soit entraîné lors du pédalage. Si votre courroie d'entraînement est trop serrée, il sera plus difficile de pédaler.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- Si le fil ne s'alimente pas, augmentez la tension de la courroie d'entraînement. Si le fil s'arrache de vos mains ou se casse, réduisez la tension de la courroie d'entraînement.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.



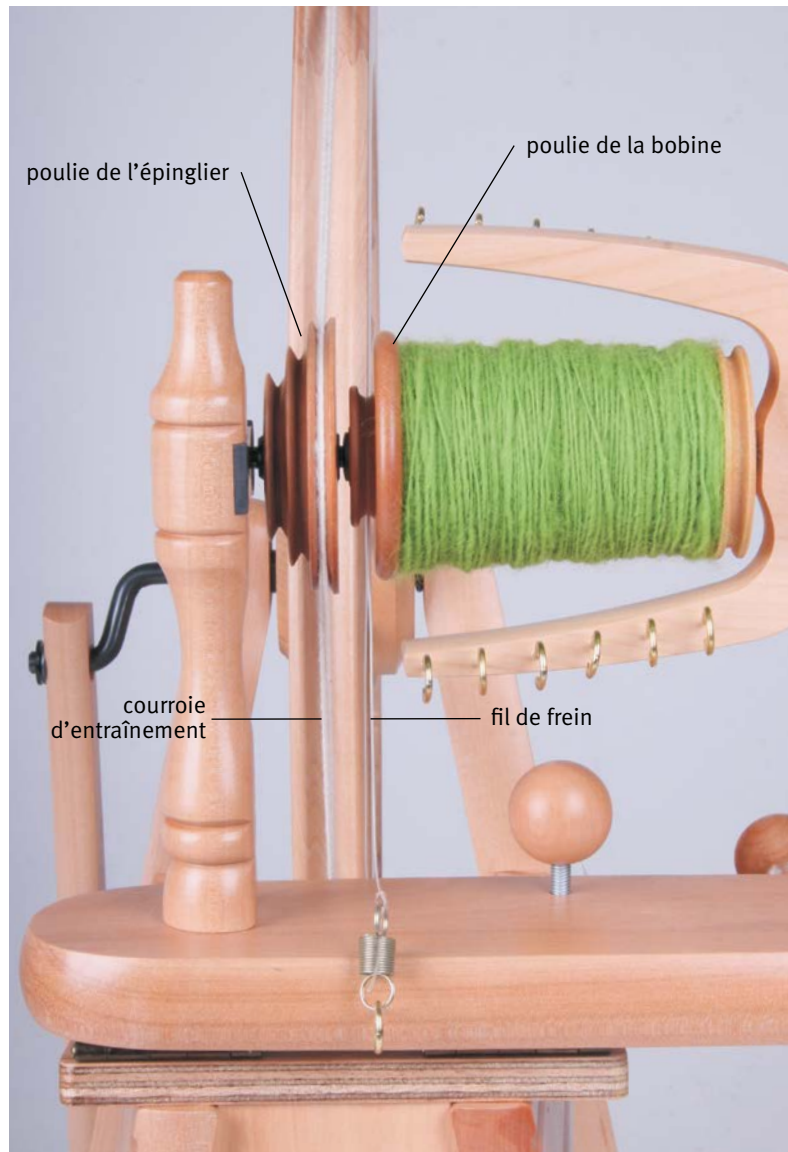
Vérifiez que la courroie d'entraînement ne soit pas trop serrée. Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement pour que l'épinglier tourne lorsque vous pédalez. Si votre courroie d'entraînement est trop serrée, il sera plus difficile de pédaler.

La courroie d'entraînement entraîne à la fois l'épinglier et la bobine. Comme l'épinglier et la bobine ont des poulies de tailles différentes, ils sont entraînés à des vitesses différentes. Passez la courroie d'entraînement sur la plus grande rainure de la roue, autour de la grande rainure de la poulie, de nouveau autour de la roue et autour de la poulie de la bobine.

LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher fermement un fil d'amorce de 1,5 m sur la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Placez le fil d'amorce par-dessus le crochet près de l'orifice, puis faites-le passer dans l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage. Faites une boucle à la fin du fil d'amorce.

Points à vérifier ;

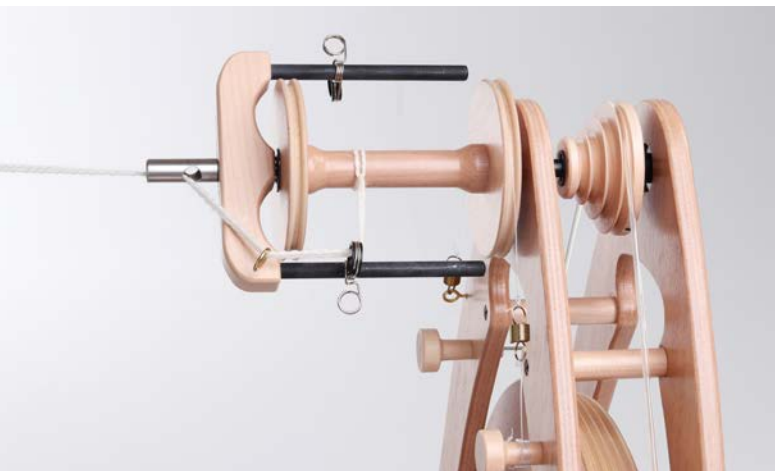
- La poulie doit être enfoncée jusqu'au fond de l'axe de l'épinglier. Si tel ce n'est pas le cas, l'épinglier pourrait coincer entre les supports.
- Les demoiselles debout doivent être en l'angle droit par rapport à l'axe de l'épinglier pour que l'épinglier puisse tourner librement.
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement.
- La rainure de la poulie utilisée doit être alignée avec la roue pour garantir que la courroie d'entraînement ne frotte pas sur le rebord de la poulie. Si nécessaire, desserrez les vis sous le support mère, alignez et serrez.
- La bobine doit être dans le bon sens, avec la petite poulie de la bobine à côté de la poulie de l'épinglier. Pour le double entraînement, la courroie d'entraînement passe à la fois sur la rainure de la bobine et sur la poulie de l'épinglier. Pour le simple entraînement, la courroie d'entraînement passe uniquement sur la poulie de l'épinglier et le fil de frein dans la rainure de de la bobine. *Voir page 17.*
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire sur la courroie d'entraînement permettant à l'épinglier d'être entraîné lors du pédalage. Trop de tension ajoute une friction inutile sur les supports et rendra le pédalage plus difficile. Desserrez ou serrez en tournant la poignée de réglage.
- Pour le filage en simple entraînement, le fil de frein ne doit avoir qu'une très légère tension, juste assez pour que le fil s'alimente sur la bobine. Les ressorts doivent à peine s'étirer.
- La roue repose uniformément au-dessus de la base et tourne librement. Si nécessaire, desserrez les boulons qui maintiennent les supports de la roue, tournez et serrez.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.



POUR CONVERTIR VOTRE ROUET DOUBLE ENTRAÎNEMENT EN UN ROUET A SIMPLE ENTRAÎNEMENT : Les rouets à double entraînement Traditional, Traveler et Elizabeth 2 peuvent être utilisés en simple ou double entraînement. Pour une utilisation en simple entraînement, desserrez la tension de la courroie d'entraînement et placez les deux courroies d'entraînement sur la poulie. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Placez le fil de frein sur la rainure de la poulie de la bobine et tournez la poignée de tension du fil de frein jusqu'à ce que les ressorts commencent tout juste à s'étirer.

REMARQUE : Le fil de frein n'est pas requis lors d'une utilisation en double entraînement.

ROUET JOY 2



LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement à la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Faites passer le fil d'amorce par le guide-fil noir sur le bras droit de l'épinglier, autour du crochet en U et par l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage.



Lors de la fixation de l'épinglier, tenez la poulie d'une main et vissez l'épinglier avec l'autre main.

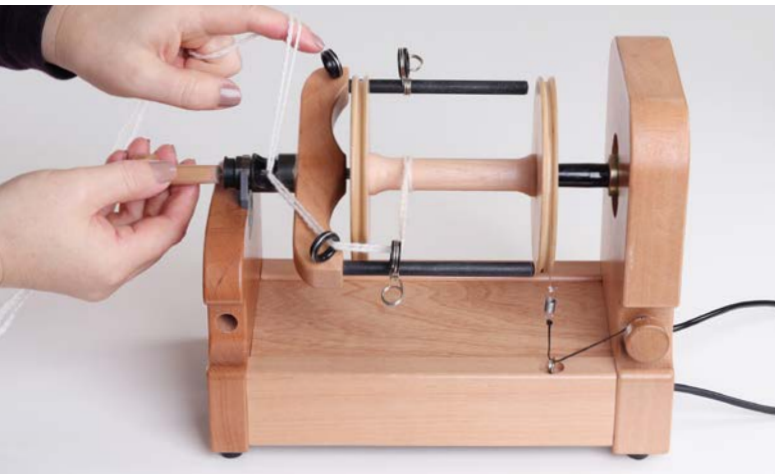
REMARQUE : évitez de mettre de l'huile sur le filetage à l'extrémité de l'axe de l'épinglier ou dans le trou dans lequel il se visse.

Points à vérifier ;

- Les haubans métalliques attachés à la base du pédalier doivent être entièrement verrouillés. Cela permet que la roue repose à plat sur le sol.
- Desserrez et serrez l'épinglier en tenant la poulie tout en faisant tourner l'épinglier.
- La bobine doit avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement.
- La courroie d'entraînement doit être correctement alignée dans les rainures de la roue et de la poulie.
- Utilisez toujours la poignée intégrée pour soulever le rouet. Ne soulevez jamais le rouet par l'épinglier. Retirez et rangez l'épinglier dans le cadre du rouet lors d'un déplacement.
- Ne mettez que la tension strictement nécessaire au fil de frein pour permettre au fil de s'alimenter sur la bobine. Les ressorts doivent à peine commencer à s'étirer.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage selon les indications dans la notice de montage.
- Lorsque le rouet Joy n'est pas en utilisation, relâchez la tension sur la courroie d'entraînement en la faisant descendre d'un cran sur l'épinglier ou de la roue.

Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.

ROUET ÉLECTRIQUE E-SPINNER 3



LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement à la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Faites passer le fil d'amorce dans le guide-fil de l'épinglier avec l'insert noir sur le côté droit de l'épinglier et par l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage.

FILAGE : L'épinglier commencera à tourner lorsque le cadran de vitesses se situe sur environ 10 h. C'est normal. Commencez par une vitesse lente et augmentez la vitesse lorsque vous commencez à filer. N'oubliez pas 'd'alimenter' le fil sur la bobine. Lors du filage d'un fil épais, moins de torsion sera nécessaire et de ce fait il faudra réduire la vitesse. Lorsque le fil est trop torsadé, il ne s'alimente pas.

Points à vérifier ;

- La partie avant est encliquetée dans le support avant de l'épinglier.
- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement.
- Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage. Le fil de frein ne doit avoir que la tension strictement nécessaire permettant au fil s'alimenter sur la bobine. Les ressorts doivent à peine commencer à s'étirer..
- Placez les guide-fils à l'opposé l'un à l'autre lors du filage à des vitesses plus élevées pour assurer un équilibre parfait.

INTERRUPTEUR À PIED

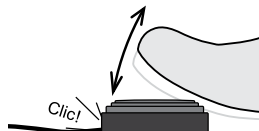
Si vous souhaitez DÉMARRER et ARRÊTER votre rouet E-Spinner 3 avec l'interrupteur à pied uniquement, insérez la prise de l'interrupteur dans la prise 'Foot switch' prévue à l'arrière de l'E-spinner. Il existe deux modes de fonctionnement.

Mode marche/arrêt

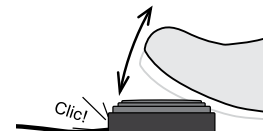


Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur MARCHÉ.

DÉMARRER

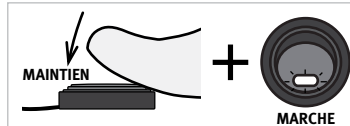


ARRÊT



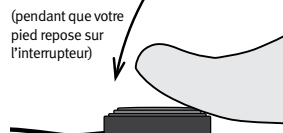
Appuyez légèrement sur l'interrupteur pour démarrer le rouet E-Spinner 3 et appuyez à nouveau légèrement pour l'éteindre.

Mode maintien en bas



Appuyez légèrement avec votre pied sur l'interrupteur et mettez l'appareil sous tension.

MARCHÉ

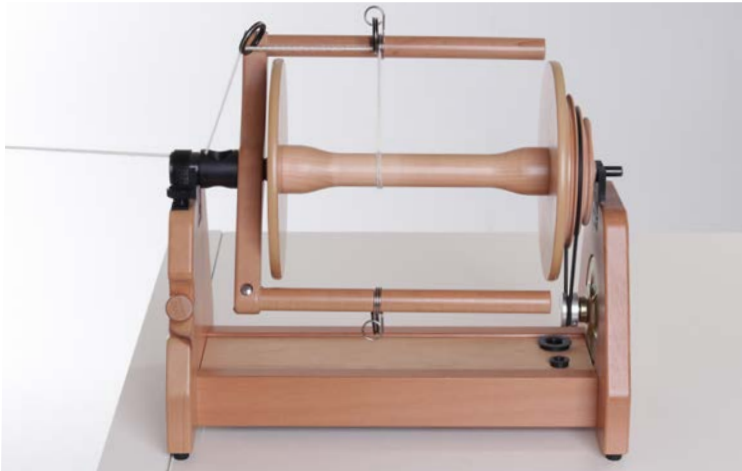


ARRÊT



Le rouet E-Spinner 3 ne fonctionnera que lorsque votre pied repose sur l'interrupteur. Retirez votre pied et le rouet s'arrêtera.

ROUET E-SPINNER JUMBO



LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 m fermement sur la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Faites passer le fil d'amorce par le guide-fil de l'épinglier avec l'insert noir, sur le côté gauche de l'épinglier et dans l'orifice à l'aide du crochet d'enfilage.

LE FILAGE : L'épinglier commencera à tourner lorsque le cadran de vitesse se situe sur environ 10 h. C'est normal. Commencez par une vitesse lente et augmentez celle-ci lorsque le filage débute. Le frein en cuir doit être détendu car très peu de tension est nécessaire pour alimenter le fil sur la bobine.

N'oubliez pas d'alimenter le fil sur la bobine.

Lors du filage d'un fil épais, il y aura moins besoin de torsion ; réduisez la vitesse et travaillez près de l'orifice tout en alimentant le fil fréquemment. S'il y a trop de torsion sur le fil, il ne peut pas s'alimenter.

Pour filer des fils plus fins, insérez les anneaux réducteurs dans l'orifice.

Points à vérifier ;

- La bobine et l'épinglier doivent avoir suffisamment d'aisance pour pouvoir tourner librement. Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- Le frein en cuir doit être lâche car très peu de tension sera nécessaire pour que le fil s'alimente sur la bobine. Appliquez une goutte d'huile sous le cuir si besoin.
- Placer les guide-fils à l'opposé l'un à l'autre lors du filage à des vitesses plus élevées pour assurer un équilibre parfait.
- La courroie d'entraînement est correctement positionnée dans les rainures centrales sur la poulie de la bobine.
- Lorsque le rouet E-Spinner Super Jumbo n'est pas en utilisation, relâchez la tension sur la courroie d'entraînement en la faisant descendre d'un cran sur la poulie de la bobine.

INTERRUPTEUR À PIED

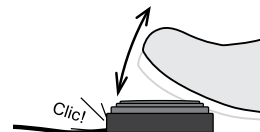
Si vous souhaitez DÉMARRER et ARRÊTER le rouet E-spinner Super Jumbo avec l'interrupteur à pied uniquement, insérez la prise de l'interrupteur à pied dans la prise 'FOOT SWITCH' sous le rouet E-Spinner. Il existe deux modes de fonctionnement.

Mode marche/arrêt

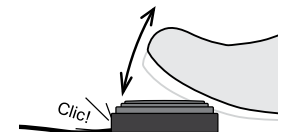


Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur MARCHÉ.

DÉMARRER

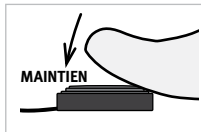


ARRÊT



Appuyez légèrement avec votre pied sur l'interrupteur pour démarrer le rouet E-spinner et appuyez à nouveau légèrement pour l'éteindre.

Mode maintien en bas



+



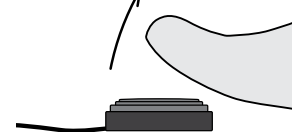
Mettez légèrement votre pied sur la pédale et mettez l'appareil sous tension.

MARCHÉ

(pendant que votre pied repose sur l'interrupteur)



ARRÊT



Le rouet E-Spinner ne fonctionne que lorsque votre pied est sur la pédale. Retirez votre pied et le rouet E-spinner s'arrêtera.

ROUET COUNTRY SPINNER 2



LE FIL D'AMORCE : Commencez par attacher un fil d'amorce de 1,5 fermement à la bobine. Assurez-vous qu'il ne glisse pas autour de l'axe de la bobine. Faites passer le fil d'amorce dans le guide-fil de l'épinglier avec l'insert noir, sur le côté gauche de l'épinglier et dans l'orifice.



FILAGE : Le frein en cuir doit rester détendu. Trop de tension rendra le pédalage très difficile. N'oubliez pas d'alimenter le fil sur la bobine. Moins de torsion sera nécessaire pour obtenir un fil épais. De ce fait, il faudra pédaler très lentement et travaillez près de l'orifice en alimentant fréquemment le fil. Lorsque le fil est trop torsadé, il ne s'alimente pas.



Points à vérifier ;

- La bobine et l'épinglier doivent avoir un peu d'aisance pour pouvoir tourner librement. Si tel n'est pas le cas, ajustez les rails supérieurs à l'avant et à l'arrière. Appliquez une goutte d'huile sur les points de graissage indiqués dans la notice de montage.
- Le frein en cuir doit rester détendu car il faut très peu de tension pour que le fil s'alimente sur la bobine. Appliquez une goutte d'huile sous le cuir.
- La courroie d'entraînement doit être correctement alignée dans les rainures de la roue et de la poulie.
- Lorsque le rouet Country Spinner 2 n'est pas en utilisation, relâchez la tension sur la courroie d'entraînement en la faisant descendre d'un cran sur l'épinglier ou la roue.

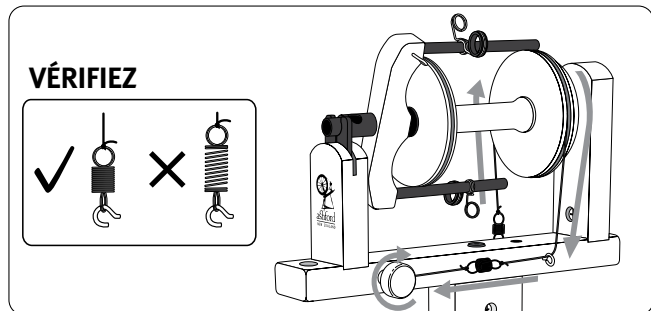
Pour plus de questions / réponses, reportez-vous à la page 22.

QUESTIONS / RÉPONSES

1. Que dois-je faire pour éviter que le fil ne s'arrache pas de mes mains ?

A. *Simple entraînement*

- › Réduisez la tension du fil de frein jusqu'à ce que les ressorts commencent tout juste à s'étirer.



- › Vérifiez que la poulie de la bobine soit lisse. Si besoin poncez avec du papier de verre.
- › Appliquez une goutte d'huile sur la poulie de la bobine.

B. *Double entraînement*

- › Réduisez la tension de la courroie d'entraînement.

2. Que faire si le fil n'alimente pas ?

- › Augmentez la tension sur le fil de frein.
- › Assurez-vous que la bobine tourne librement sur l'axe de l'épinglier.
- › Vérifiez que les crochets de l'épinglier soient lisses et n'accrochent pas le fil.
- › Vérifiez que l'orifice et le trou de sortie soient dégagés.

3. Que dois-je faire si le pédalage du rouet est difficile ?

- › Réduisez la tension de la courroie d'entraînement, elle devrait contenir environ 25 mm de 'rebond'.

4. Que dois-je faire si le fil est trop torsadé et ne s'alimente pas ?

- › Le fil trop torsadé ne s'alimentera pas sur la bobine. Réduisez la vitesse à laquelle vous pédalez ou augmentez la vitesse de l'alimentation. Une vitesse de roue confortable est de 60 tr/min.

5. Que faire si le fil ne s'alimente pas ?

- › Vérifiez qu'il ne soit pas accroché ou tordu autour des crochets.

6. Que faire si l'épinglier ne tourne pas librement ?

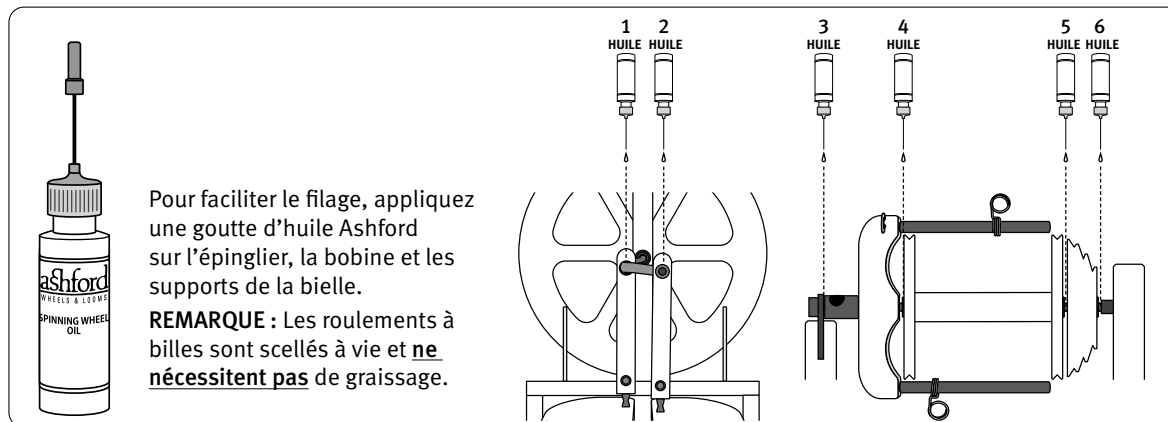
- › Vérifiez que les supports de l'épinglier soient en angle droit par rapport à l'axe de l'épinglier et qu'ils ne soient pas tournés de façon qu'ils coincent l'épinglier.

A. *Simple entraînement*

- › Vérifiez que le fil de frein passe par-dessus la poulie de la bobine et que les ressorts commencent tout juste à s'étirer.

B. *Double entraînement*

- › Vérifiez que la courroie d'entraînement se trouve autour de la petite poulie de la bobine et de la plus grande rainure de l'épinglier.
- › Vérifiez qu'il y a une tension suffisante sur la courroie d'entraînement.
- › Vérifiez que la poulie soit complètement enfoncée.



7. Quelle tension doit-il avoir sur la courroie d'entraînement ?

- › Ne mettez que la tension strictement nécessaire pour que l'épinglier et la bobine soient entraînés sans déraper. Trop de tension rend le pédalage plus difficile.
- › En général, la courroie d'entraînement doit pouvoir être facilement abaissée d'environ 25 mm. Tournez la poignée de réglage de la courroie d'entraînement jusqu'à ce que vous ayez la bonne tension. Si la courroie d'entraînement s'est étirée, raccourcissez-la et renouez-la ou remplacez-la.

8. Pourquoi utiliser deux ressorts de tension pour le fil de frein ?

- › Deux ressorts montés de chaque côté de la poulie de la bobine faciliteront le retors car ils permettront au fil de frein de fléchir plutôt que de tirer contre la poignée de tension. Des ressorts de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Ashford.

9. Comment éviter que mon fil ne se torde trop ?

- › Mettez la courroie d'entraînement sur une plus grande rainure sur la poulie de l'épinglier.
- › Pédalez plus lentement. Environ 60 tr/min est une vitesse de confort.
- › Étirez votre fil plus rapidement. Cela pourrait vous obliger à mieux préparer votre fibre avant le filage.

10. Comment éviter que mon fil ne se casse ?

- › Renforcez votre fil en pédalant un peu plus vite.
- › Tirez plus de fibres pour rendre le fil un peu plus épais.
- › Pincez et faites glisser vos doigts le long du fil filé pour être toujours en contact avec le fil. Cela empêche également la 'torsion' de pénétrer dans les fibres non étirées.

11. Comment puis-je empêcher mon rouet de reculer ?

- › Vérifiez que la roue tourne librement.
- › Pédalez avec une action vers le bas plutôt que loin de vous.
- › Installez votre rouet sur un tapis.

12. Quelle est la meilleure finition pour mon rouet ?

- › Nos rouets sont fabriqués avec du bois de hêtre, issu de forêts à gestion durable. Si votre rouet est en bois naturel, il doit rapidement être protégé pour éviter les taches et pour le protéger de tout changement climatique. Nous recommandons la cire Ashford, mais toute huile pour bois ou cire pour bois conviendra. Les rouets vernis en usine peuvent être cirés.

Pour plus d'informations sur les techniques de filage à la main, voir le livre *The Ashford Book of Hand Spinning*, par Jo Reeve.

LES OUTILS DE FILAGE

Accessoires recommandés



kit de maintenance



épinglier jumbo



cire de finition



écheveudoir



mandrins



chaise de filage



cards à main



brosse à laine

Livre *The Ashford Book of Hand Spinning*
– Par Jo Reeve



Pour plus d'informations, de conseils utiles et de l'inspiration, nous vous recommandons le livre *The Ashford Book of Hand Spinning*. Visitez notre site internet pour voir nos vidéos de tutorielles www.ashford.co.nz



Ashford Handicrafts Limited
415 West Street, PO Box 474, Ashburton, Nouvelle-Zélande
Ph +64 3 308 9087 sales@ashford.co.nz www.ashford.co.nz

ashford
WHEELS & LOOMS